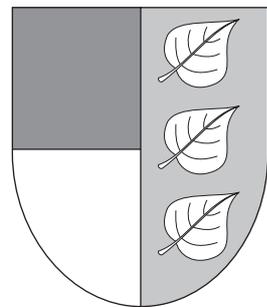


# Lauben Heising



## aktuell

16 31. Juli 2009

### »Tour Ginkgo« ein voller Erfolg – 6122,88 Euro an Spenden wurden übergeben!



Am Donnerstag, 16. Juli, machte der Tross der »Tour Ginkgo« auch am Dorfplatz in Lauben halt. Die Radler, darunter auch viele Prominente, wurden bei strahlendem Sonnenschein von der Klasse 4a unserer Grundschule und zahlreichen Zuschauern empfangen.



Bürgermeister Ziegler begrüßte die Initiatorin der Veranstaltung Frau Christiane Eichenhofer, Herrn Bundestagsabgeordneten Dr. Gerd Müller und Herrn Dr. Herbert Müller, den Chefarzt der Kinderabteilung im Klinikum Kempten sowie die große Schar an Radfahrern, welche sich für diesen gemeinnützigen Zweck engagieren.

Bei der Übergabe der Spenden wies Bürgermeister Ziegler darauf hin, dass sich der Spendenbetrag in Höhe von 6122,88 Euro aus einer Vielzahl verschiedener Aktionen ergeben hat.

So organisierte z.B. die Musikkapelle ein Benefizkonzert, die Stockschützen führten ein Preisschafkopfturnier durch, die Firmlinge verkauften Palmsträußchen und andere selbstgebastelte Dinge, am 1. Mai fand ein Kuhfladenroulette und die Maibaumversteigerung statt und die Landfrauen sammelten im Rahmen einer ihrer regelmäßigen Veranstaltungen Spenden.

Zum Abschluss halfen Vereine aus unserer Gemeinde bei der Durchführung des Flohmarktes im Hafenthal am 20. Juni 2009.

Allein aus dieser Veranstaltung ergab sich ein Reinerlös von 2953,48 Euro.

Die Gemeinde dankt allen, die mitgeholfen haben dieses großartige Ergebnis zu erreichen.

Der Dank geht auch an die vielen Firmen, welche sich durch Sach- und Geldspenden an der Aktion beteiligt haben.

Berthold Ziegler, 1. Bürgermeister



Bilder: Ankunft der Tour-Ginkgo-Teilnehmer in Heising (oben links). Die Klasse 4a bei der Begrüßung (oben rechts) und die zahlreichen Spender bei der Scheckübergabe (rechts).

## Amtliches

### Öffnungszeiten der Bücherei in den Sommerferien

Die Bücherei der Gemeinde Lauben ist während der Sommerferien vom 3. bis 24. August und vom 26. August bis einschließlich 14. September geschlossen. **Am Dienstag, 25. August, haben wir von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet.** Ab Dienstag, 15. Sept., gelten dann wieder die üblichen Öffnungszeiten.

### Meldungen vom Standesamt:

Eheschließung: Isabell Elisabeth Bühler und Damian Taddäus Drozd am 17. Juli 2009.

### eza-Energieberatung im Rathaus in Heising

Informationen zum Thema »Energiesparen« gibt es bei Ihrem eza-Energieberater Werner Wolf, jeden Donnerstag von 17.00–18.00 Uhr, im Rathaus in Heising sowie im Internet unter [www.eza-allgaeu.de](http://www.eza-allgaeu.de). Für die Beratung im Rathaus bitten wir um Anmeldung unter Telefon 0 83 74 / 58 22 -14.

## Jugendarbeit

**Sprechzeiten des Jugendpflegers.** Die Sprechzeiten sind individuell zu vereinbaren. Herr Glas ist zu erreichen unter Telefon 0 83 74 / 58 22 21.

**Ferienprogramm 2009.** Es gibt noch Restplätze, die zu den gewohnten Öffnungszeiten im Rathaus in Heising gebucht werden können. Für folgende Termine kann noch gebucht werden (Stand 27. Juli): Workshop Strom (16), Besuch des Glasmacherdorfes (4), Orientalischer Bauchtanz (14), Wald und Wissensspielplatz (1), Theater für Kinder (8), Märchenpark (4), Allgäuer Zeitung (19), Bauernhofbesichtigung (21), Fahrradtour (3), Allgäulino (3), Klettern für Jugend/Kinder (3), AiKiDo (19), Tischtennisturnier (9), Bergbauernmuseum Diepolz (7), Skatehalle Wangen (1), Besuch der Polizei (3), Kinderyoga (5), Pferdeschnuppertag mit Reiten (3).

**Info zum Spielmobil in Lauben und Dietmannsried.** Bitte beachten Sie die neuen Öffnungszeiten des Spielmobils: Montag bis Freitag von 9.00–12.00 Uhr und von 13.30–16.30 Uhr.

**Öffnungszeiten »Blue Box« Dietmannsried:** Der Jugendtreff macht Sommerpause. Wir sehen uns dann wieder im September. Bis dahin allen eine schöne Zeit. Alle Informationen rund um den Jugendtreff sind auch unter: <http://www.jugendtreff.dietmannsried.de.vu> einzusehen. *Peter Glas, Jugendpfleger*

### »Jugend kann die Welt bewegen!«

**Junior-Jugendgruppe:** Treffen für 12- bis 15-Jährige. Durch kreatives und soziales Miteinander findet ein jeder von euch positive und bewusste Entscheidungen auf dem eigenen Lebensweg. Jeden Freitag von 16.00–19.00 Uhr. Weitere Informationen und Anmeldung bei Angela Natau, Tel. 6348 oder Julian und Joschi Hackenberg, Tel. 25287. Nach den Ferien sehen wir uns wieder. Schöne Ferien! Veranstalter: Baháí-Forum Lauben.

### Apotheken-Notdienst der Stadt Kempten und der angrenzenden Altlandkreisgemeinden

Samstag, 1. August, Kronen-Apotheke Kempten, Kronenstr. 31; von 18.00–20.00 Uhr Cornelius-Apotheke Probstried, An der Wilhelmshöhe 32.

Sonntag, 2. August, Pluspunkt-Apotheke Kempten, Im Forum; von 18.00–20.00 Uhr Rathaus-Apotheke Dietmannsried, Kirchplatz 2.

Montag, 3. August, Römer-Apotheke Kempten, Brodkorbweg 38. Linden-Apotheke Wiggensbach, Illerstraße 1.

Dienstag, 4. August, Rottach-Apotheke Kempten, Memminger Str. 90. – Martinus-Apotheke Waltenhofen, Immenstädter Str. 9.

Mittwoch, 5. August, Sonnen-Apotheke Kempten, Bahnhofstr. 17. – Christophorus-Apotheke Durach, Bgm.-Batzer-Straße 1.

Donnerstag, 6. August, St. Anna-Apotheke Kempten, Lenzfrieder Straße 56. – Engel-Apotheke Altusried, Hauptstraße 31.

Freitag, 7. August, St. Lorenz-Apotheke Kempten, Hildegardplatz 13. – Schloss-Apotheke Sulzberg, Bahnhofstraße 2.

Samstag, 8. August, Stern-Apotheke Kempten, Rathausplatz 14; von 18.00–20.00 Uhr Andreas-Hofer-Apotheke Altusried, Kemp-tener Str. 2.

Sonntag, 9. August, Alpin-Apotheke Kempten, Am Klinikum; 18.00–20.00 Magnu-Apotheke Buchenberg, Lindauer Str. 16.

Montag, 10. August, Apotheke im Lyzeum Kempten, Auf'm Plätzle 1. – Ried-Apotheke Betzigau, Hauptstraße 8.

Dienstag, 11. August, Apotheke im Oberösch Kempten, Im Oberösch 2. – Cornelius-Apotheke Probstried, A.d. Wilhelmshöhe 32.

Mittwoch, 12. August, Apotheke Nr. 10 Kempten, Fischerstr. 16. Rathaus-Apotheke Dietmannsried, Kirchplatz 2.

Donnerstag, 13. August, Bären-Apotheke Kempten, Aybühlweg 36. – Linden-Apotheke Wiggensbach, Illerstraße 1.

Freitag, 14. August, Bahnhof-Apotheke Kempten, Bahnhofstr. 12. Martinus-Apotheke Waltenhofen, Immenstädter Straße 9.

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst am Wochenende** von Freitag 18.00 Uhr bis Montagfrüh, 8.00 Uhr, Telefon 018 05 / 191212. In dringenden und lebensbedrohlichen Fällen Telefon 192 22.



### Alte Ansichten aus unserer Gemeinde

Das Haus des Schuhmachers und Mesners Müller in Hofen wurde erstmals im Jahre 1713 erwähnt und war unter dem Hausnamen »Beim Küfer« bekannt.

## Gottesdienste vom 1. bis 9. August

Sa: Keine Vorabendmesse

18. Sonntag im Jahreskreis: PZL: 10.30 Uhr Feldmesse zum 10-jährigen Bestehen des »Sonnenhofes«

Fr: Hl. Afra, Jungfrau, Märtyrerin, Patronin des Bistums Augsburg  
PZL: 19.00 Uhr Rosenkranz

Sa: Keine Vorabendmesse

19. Sonntag im Jahreskreis:

PZL: 8.30 Uhr Rosenkranz

9.00 Uhr Pfarrgottesdienst, hl. Messe für Alfons und Regine Schenkel sowie Antonie und Orville Howell, Otto Opitz und Verstorbene der Familie Zwack, Verstorbene der Familien Schmid und Hegele Opfer für die Kath. Jugendfürsorge.

## Gottesdienste vom 14. bis 16. August

Fr: Hl. Maximilian Maria Kolbe, Ordenspriester, Märtyrer

PZL: 19.00 Uhr Rosenkranz

Sa: Mariä Aufnahme in den Himmel

PZL: 10.00 Uhr Rosenkranz

10.30 Uhr Festgottesdienst zu Ehren der Muttergottes, Rosi Wichert, Kräuterweihe

20. Sonntag im Jahreskreis:

PZL: 10.00 Uhr Rosenkranz

10.30 Uhr Hl. Messe für Irene und Centa Föhr und Helene Heberle, Babette u. Nepomuk Rauh

In den Ferien keine Sprechstunden!

## Gottesdienste Pfarrei Haldenwang und Börwang

vom 1. bis 16. August

Samstag, 1. August: Keine Vorabendmesse

18. Sonntag im Jahreskreis, 2. August:

Gelegenheit zum Empfang des Portiunkula-Ablasses

Ha: 8.30 Uhr Rosenkranz und Beichtgelegenheit,

9.00 Uhr Pfarrgottesdienst

Montag, 3. August: Bö: Der Gebetskreis macht Sommerferien.

19. Sonntag im Jahreskreis, 9. August: Ha: 10.00 Rosenkranz,

10.30 Uhr Pfarrgottesdienst

Montag, 10. August: Der Gebetskreis macht Sommerferien.

Samstag, 15. August: Hochfest Mariä Aufnahme in den Himmel

Ha: 8.30 Uhr Rosenkranz und Beichtgelegenheit,

9.00 Uhr Festgottesdienst mit Kräutersegnung,

13.00 Uhr Wortgottesdienst und Trauung

20. Sonntag im Jahreskreis, 16. August: Ha: 8.30 Uhr Rosen-

kranz und Beichtgelegenheit, 9.00 Uhr Pfarrgottesdienst

## Evang. St.-Mangkirchengemeinde Dietmannsried

**Gemeinde im Grünen.** Am Sonntag, 2. August, Gottesdienst mit

Abendmahl (Dekan Jörg Dittmar): Um 8.45 Uhr in der Kath.

Kirche Heising und um 10.15 Uhr in der Kath. Kirche Börwang.

Am Dienstag, 4. August, 19.15 Uhr, Ökumenischer Bibel-

gesprächskreis im Evang. Gemeindezentrum Dietmannsried.

Am Sonntag, 9. August, 10.15 Uhr, Gottesdienst mit Pfarrer

Wolfgang Storim im Evang. Gemeindezentrum Dietmannsried.

Am Mittwoch, 12. August, 20.00 Uhr, Ökumenische Taizé-An-

dacht in der Kath. Kirche in Überbach. Am Sonntag, 16. August,

Gottesdienst mit Pfarrer Thomas Öder: Um 8.45 Uhr in der Kath.

Kirche Heising und um 10.15 Uhr in der Kath. Kirche Börwang.

## Bestattungen Rothermel

Ihr Fachunternehmen. Vertrauen Sie uns.

87493 Lauben-Heising · Dorfstraße 12

Telefon. Terminvereinbarung unter 083 74/ 58 89 58



## »Lauben macht Schule«

Mit diesem Motto war Schulleiterin Susanne Amling zu Anfang ihrer Tätigkeit an der Volksschule Lauben auf die Bevölkerung zugegangen. Im Januar informierte sie interessierte Eltern über die Möglichkeit, eine offene oder gebundene Ganztagsklasse an der Schule einzurichten. Bei der anschließenden Bedarfserhebung sprach sich allerdings nur ein geringer Teil der Eltern für eine Ganztagsklasse aus. Dennoch möchte Frau Amling dieses Thema mit interessierten Eltern im kommenden Schuljahr weiter diskutieren.

In verschiedenen Sitzungen mit dem Kollegium, dem Elternbeirat und den Verantwortlichen für die Mittagsbetreuung wurden im Laufe des Jahres gemeinsam pädagogische Konzepte entwickelt. So entsteht u.a. die verlängerte Mittagsbetreuung mit Mittagessen und Hausaufgabenzeit. Darüber hinaus soll der Förderunterricht intensiviert werden.

Im März dieses Jahres wurde der Förderverein für die Schule gegründet. Federführend hierbei war die neue Elternbeiratsvorsitzende Elke Pöppl. Erst in der vergangenen Woche trafen sich wiederum einige Lehrkräfte und Mitglieder des Elternbeirates und berieten gemeinsam einen Wertekanon. Dieser soll die Grundlage auf dem Weg zur »Wohlfühlsschule« sein. Darüber hinaus konnte der Elternbeirat den Wandermaler Alfred Opiolka für eine optische Umgestaltung der Schule gewinnen. Dies-bezüglich und wegen der Fortsetzung weiterer Projekte, hoffen alle auf die Unterstützung der Gemeinde.

Lehrkräfte und Elternbeirat blicken auf ein arbeitsintensives Schuljahr zurück und freuen sich auf die weitere Zusammenarbeit.



Stellvertretend für das Kollegium der Grundschule Lauben  
Ch. Scheit und S. Amling (Mitte); für den Elternbeirat E. Pöppl (links);  
für die Mittagsbetreuung A. Strecker (rechts).

## Info

### Das Rote Kreuz informiert:

#### Tipps zur Ersten Hilfe bei Grillunfällen

Wenn die lauen Abende locken, zieht es Tausende ins Freie. Geschätzte 100 Millionen Grillfeuer werden Jahr für Jahr entfacht, bundesweit gibt es dabei pro Monat bis zu 3000 Unfälle. Jeder Fünfte erleidet schwere Verbrennungen mit bleibenden Schäden.

#### Das Rote Kreuz Oberallgäu rät:

1. Kleidung löschen, aber nicht versuchen, in die Haut eingebrennten Stoff zu entfernen.
2. Schweren Unfall über Notruf 112 melden.
3. Verbrannte Körperstellen unter fließendem Wasser (möglichst lauwarm) 10 bis 15 Minuten kühlen.
4. Anschließend Wunde steril abdecken, keine Salben oder ähnliches auftragen.
5. Sofort Arzt aufsuchen. Abends und an Wochenenden Bereitschaftsarzt unter Telefon 01 80/5 19 12 12 erfragen.

## Kindergarten



Für unsere »Großen« heißt es nun Abschied nehmen. Für einige Familien ist damit die komplette Kindergartenzeit vorbei. Zusammen mit den Eltern feierten wir noch ein schönes Fest. Wir begannen in der Kirche mit einer Dankandacht. Wir sind froh und dankbar für dieses vergangene Jahr. Jeden Tag konnten wir die uns anvertrauten Kinder wieder wohlbehalten ihren Eltern zurückgeben. Alle sind wir vor schlimmen Krankheiten oder Unfällen verschont geblieben. Wir durften den Kindern vieles zeigen und lehren. Das Thema »Bäume«, welches uns viele Monate beschäftigt hatte, spielte auch eine Rolle in unserer Dankandacht. Jeder Baum ist etwas Besonderes, genau wie jedes Kind einzigartig ist. Mit dem Lied »Komm herein und nimm dir Zeit für dich« begrüßten die Kinder die Eltern in der Kirche. Danach spielten einige, wie ein Baum wächst, was zu idealem Wachstum notwendig ist, und dass jeder Baum dem Wetter trotz u. sich mit Hilfe von Sonne, Regen, Erde und Gott entfaltet und entwickelt. Die Kinder baten Gott darum, dass er sie auch auf dem neuen



Lebensabschnitt begleitet. In den Fürbitten formulierten sie ihre Anliegen, bekräftigt durch den Liedruf »Das wünsch ich sehr«. Herr Pfarrer Gilg sprach ein Dankgebet, lud die Eltern ein zum Gebet für ihre Kinder und segnete alle Anwesenden. Unsere »zukünftigen Erstklässler« sind zusammen mit ihren Familien ganz herzlich zum Segnungsgottesdienst am Sonntag, 20. September, 10.30 Uhr, in Haldenwang eingeladen.



Zusammen zogen die Kinder dann aus der Kirche aus. Nun ging das Fest im Pfarrheim weiter. »Wie gut, dass es die Sonne gibt« sangen die Kinder und zeigten, warum die Sonne überall notwendig ist. Der Tanz »Ab heute sind wir Freunde« wurde von den Gästen begeistert beklatscht. »Rolf's Vogelhochzeit« war auch den Eltern noch aus der eigenen Kindheit bekannt.



Nun durften die Kinder zu den Eltern sitzen und Dias anschauen. Kaum zu glauben, wie schnell zwei bis drei Jahre vergehen. So manches Kind war überrascht, wie klein es doch einmal war. Man erinnerte sich an längst vergangene Feste und Aktionen, und staunte, was wir doch alles zusammen erlebt haben. Getränke und Kuchen lockerten den Nachmittag auf. »Mamacita« ließ keinen Besucher ruhig sitzen. Die Kinder tanzten und rissen die Erwachsenen mit ihrer Begeisterung mit. Dass sie nun wirklich groß sind, trugen unsere »beinahe-Schulkinder« in einem Gedicht vor.

Das Lied vom Regenbogen begeisterte die Zuschauer sehr. Alle Farben des Regenbogens wurden dargestellt und mit den wunderschönen Dingen der Natur in Verbindung gebracht. Dass über allem Gott unser Schöpfer steht wurde in den einzelnen Strophen treffend besungen.

Ehe die Feier dann zu Ende ging, hörten die Eltern noch das Gedicht »Tief im Innern, gibt es Vieles zum Erinnern«. Danach überreichten wir den Kindern noch ihre Mappen, die mit vielen Bildern dieses Jahres gefüllt worden waren.

Nun ist der endgültige Abschied da. Die Kindergartenzeit ist zu Ende und unsere »Großen« werden wieder als »Kleine« anfangen und in ihre Rolle als Schulkind erst wachsen müssen. Dazu wünschen wir allen, Kindern und Eltern, viel Glück und Geduld, damit dieser neue, nun doch viele Jahre dauernde Lebensabschnitt schön wird.

Doch jetzt wünschen wir erst einmal allen schöne, erholsame Ferien, ob in fernen Ländern oder zu Hause. Der Kindergarten beginnt wieder am Dienstag, 1. September. Resi Ege

### Baháí-Forum – Gemeinsam für eine Welt - Kultureinrichtung »Stätte der Begegnung – Bildungsstätte«

**»Des Menschen höchste Ehre und wahres Glück liegt in der Reinheit des Denkens« - Bahá'u'lláh**

**»Raum der Stille« - Der Weg des Menschen zu sich selbst**  
Donnerstag, 6. August, 20.00 Uhr, bei Familie Hackenberg, Lauben, Sportplatzstraße 4, Telefon 0 83 74 / 2 52 87.



Wärme vom Profi  
**Heizöl und Pellets**

Gerne beraten wir Sie:  
08 31 / 540 220  
www.praeg.de



Präg Direct GmbH & Co. KG, Im Moos 2, 87435 Kempten

**Lauben-Heising aktuell** erscheint 14-tägig · Verteilung an alle Haushalte. Die nächste Ausgabe erscheint in der KW 33/09. Annahmeschluss für Texte am Montag-Abend, 10. August, bei der Gemeinde Lauben. Senden Sie die Texte per E-Mail an: vorzimmer@lauben.de. Annahmeschluss für Anzeigen: Mittwoch-Mittag, 12. August, bei Druckerei X. Diet, Telefon 083 73/75 11  
Herausgeber: Gemeinde Lauben, 87493 Lauben, Tel. 0 83 74/58 22-0. Für den Inhalt der Texte (außer »Amtliches«) sind die jew. Institutionen verantwortlich.

**Anzeigen-Manuskripte** senden Sie bitte bis jeweils spätestens Mittwoch-Vormittag per Mail an info@druckerei-xdiet.de, per Telefax an 083 73/17 58 oder geben Sie telefonisch durch unter der Nr. 083 73/75 11.

### 11. Ortsteilturnier der Fußball-Abteilung des TSV Heising

Bereits zum 11. Mal wurde am 25. Juli am Sportplatz im Moos das alljährliche Ortsteilturnier ausgetragen. Trotz zwischenzeitlicher Regenfälle, konnte das Turnier planmäßig ausgetragen werden. Beim anschließenden gemütlichen Teil der Veranstaltung, herrschte sogar wieder bestes Wetter und die Mannschaften konnten ihre erreichten Platzierungen gebührend feiern, insbesondere die »CC Group«, deren Spielerinnen und Spieler sich zum ersten Mal Turniersieger nennen dürfen.

Neben den »Wurfpfeilen«, den »Promillekickers Schopf«, dem Titelverteidiger »Die Glorreichen Albrechts« und vielen weiteren altbekannten Teams, gesellte sich dieses Jahr endlich auch wieder eine Mannschaft aus Stielings, der »1. FC SM Stielings« zum Teilnehmerfeld von 21 Mannschaften.

Schon in der Vorrunde konnte man erkennen, welche Teams zu den Favoriten auf den Turniersieg zählen. Diese trafen sich dann in der Zwischenrunde, aus der sich die »CC Group«, »Fair Play, bitte«, »Die stürmischen Hengeler« und der »FC Unbekannt« für die beiden Halbfinals qualifizierten.

Nach zwei packenden Spielen, die beide im Siebenmeterschießen entschieden wurden, stand dann fest, dass »Die stürmischen Hengeler« zum dritten Mal in Folge im Finale stehen würden. Dieses jedoch, gewann wie im letzten Jahr der Gegner, heuer nach Siebenmeterschießen die »CC Group«.

Kuriosität: Die Champignon-Kicker unter dem Namen »Die Legenden« bekamen kein einziges Gegentor und landeten trotzdem nur auf dem 15. Platz. Trotz einiger kämpferischer Spiele, wurde das sportliche Miteinander gelebt und die Fairness auch dieses Jahr gepflegt, sodass es zu keinen nennenswerten Verletzungen kam. Dafür sorgten auch die eingeteilten Schiedsrichter mit guten Leistungen. Die Turniersprecher Lingg und Selinger hatten den Zeitplan stets im Griff und sorgten für einen reibungslosen Turnierablauf. Die Verpflegungsstellen ließen das leibliche Wohl ebenfalls nicht zu kurz kommen. Einen herzlichen Dank daher an alle Akteure, Helfer und Zuschauer, die zu diesem gelungenen Turnier beitrugen.

*Sebastian Dorn*

Die Platzierungen:

1. CC Group, 2. Die stürmischen Hengeler, 3. FC Unbekannt, 4. Fair Play, bitte, 5. FC FA-Moos, 6. Die Glorreichen Albrechts, 7. 1. FC SM Stielings, 8. Die Wurfpeile, 9. SSC Sexy Sportclub Napoli, 10. Allgäustreet-Kickers, 11. Patenkompanie Kempten, 12. Die Wiesengrundler, 13. Die Bläser, 14. FC Fix & Foxi, 15. Die Legenden, 16. Promillekickers Schopf ohne Semmel, 17. FC Young Stars, 18. 1. FC Sauerstoffzelt, 19. Die heiligen Afriener, 20. Jogi's Joker, 21. FC Löwen-Power

### Gartenbauverein Lauben-Heising

#### Einladung zum Ausflug zur Blumeninsel Mainau

Sehr gerne laden wir Sie zu unserem Ausflug zur Blumeninsel Mainau im Bodensee ein. Ein Besuch auf der Mainau mit seinen einzigartig gestalteten Gartenanlagen ist immer wieder ein Erlebnis. In den nächsten Wochen steht der Sommerflor in seiner Hochblüte. An heißen Sommertagen lockt die historische Baumsammlung mit angenehmer Kühle. Zum hundertsten Geburtstag von Graf Lennart Bernadotte ist im Schloss eine Ausstellung über die Geschichte der Familie mit zahlreichen persönlichen Gegenständen.

Die Busfahrt geht über Isny, Lindau nach Meersburg. Von dort mit der Fähre nach Konstanz und weiter zur Insel Mainau. Im Laufe des Nachmittags Rückfahrt rund um den Überlinger See, Stockach, Birnau, Meersburg, Ravensburg. Am Abend werden wir eine Einkehr im Raum Wangen oder Isny machen.

Termin: Sonntag, 30. August. Abfahrt in Lauben an der Linde um 7.30 Uhr, in Heising an der Linde um 7.35 Uhr. Rückkunft in Lauben-Heising ca. 20.30 Uhr. Fahrpreis, inkl. Fährüberfahrt und Eintritt Insel Mainau, 28,- Euro.

Bitte melden Sie sich baldmöglichst bei Rosl Hengeler an, Tel. 083 74/85 74. Barzahlung bei Anmeldung ist erforderlich. Jedermann – ob Mitglied oder nicht – ist herzlich eingeladen.



Engagierte Jugendliche, hilfsbereite Erwachsene und Ältere unterstützen Hilfe suchende Nachbarinnen und Nachbarn, z. B. durch

- Besuche daheim
- Begleitung bei Spaziergängen, beim Einkaufen, zum Arzt
- Kinder betreuen – auch bei Hausaufgaben
- Tiere füttern und ausführen
- Hilfe im Haushalt, Garten, Schnee räumen,
- Unterstützung bei schriftlichen Arbeiten.

Bitte wenden Sie sich an uns, wenn Sie **Hilfe brauchen** oder wenn Sie **ehrenamtlich mitarbeiten** können.

Koordination:

Josef Hackenberg, Lauben, Telefon 083 74 / 2 52 87

Sieglinde Klier, Heising, Telefon 083 74 / 54 62

Erwin Dürr, Stielings, Telefon 0831 / 5 23 76 46

**Info-Telefon: 083 74 / 64 88**

### Kath. Frauenbund - Radausflug

Am Samstag, 8. August, findet für Mitglieder und Interessenten eine Radtour statt. Abfahrt ist um 12.30 Uhr am Dorfplatz in Lauben, um 12.40 Uhr in Heising an der Linde. Dieser gemütliche Ausflug mit dem Fahrrad findet nur bei schönem Wetter statt. Rückfragen und Informationen bei Centa Prokesch, Tel. 083 74 / 71 88.

### Landfrauen

Am Mittwoch, 5. August, fahren die Landfrauen zum Spitzingsee und zum Schliersee. Im Museum von Markus Wasmeier findet eine Führung statt. Wir können beim Körbeflechten und beim Brotbacken zusehen. Ein Abstecher nach Maria Birkenstein ist geplant. Abfahrtszeit ist um 7.30 Uhr in Lauben an der Linde und um 7.35 Uhr in Heising an der Linde.

Anmeldung bis Sonntag, 2. August, bei Rita Bodenmüller, Tel. 083 74 / 489 oder Elfriede Dorn, Tel. 083 74 / 76 80.

### TSV Heising - Abteilung Turnen

#### GESUCHT! GESUCHT! GESUCHT!

Gesucht werden Buben und Mädchen die regelmäßig Lust zum Schwimmen und Werfen haben und uns auch bei unseren Wettkämpfen unterstützen wollen. Meldet euch bitte bei Monika Bernhard, Telefon 083 74 / 14 06.

#### Achtung! Turnen für Einsteiger ab 5 Jahre

Ab Montag, 21. September, 14.00–15.30 Uhr, geht es unter der Leitung von Monika Bernhard wieder los. Monika wird euch einige Turnelemente am Boden, Sprung, Balken und Reck beibringen. Hierfür erforderlich ist die Mitgliedschaft im TSV Heising, Geduld, Ehrgeiz und Spaß an der Bewegung. Für alle Jungs und Mädels die sich angesprochen fühlen: Kommt und schaut einfach mal vorbei. Wenn ihr noch nicht Mitglied seid, könnt ihr euch das Ganze ein-/zweimal anschauen, danach ist es aber unbedingt erforderlich Mitglied zu werden. Ganz wichtig: Es ist kein Leistungsturnen. Monika hat früher selber geturnt und weiß daher ganz genau, auf was es ankommt. Wenn noch Fragen offen sind, wendet euch bitte an Monika Bernhard Telefon 083 74 / 14 06.

#### Turnjugend

Am Samstag, 18. Juli, wurde in Roßbach/Wald das 18. ostbayerische Turnerjugendtreffen veranstaltet. Es waren insgesamt 67 Mannschaften in verschiedenen Alters- und Wettkampfklassen am Start. Der TSV Heising war mit drei Mannschaften angetreten u. es kamen alle Mannschaften auf Platz 1. Souverän, holte sich unsere Nachwuchsgruppe, 14 Jahre und jünger, mit 38,19 Punkten den 1. Platz unter der Leitung von Petra Rauh. Auch unsere Minis, 12 Jahre und älter, die von

Johanna Bracke trainiert werden, holten sich ganz klar mit 39,46 Punkten den 1. Platz. Mit großem Stolz erfüllte uns die jüngste Mannschaft, unter der Leitung von Patricia Argauer und Petra Greiling. Diese Mannschaft ist nicht nur die jüngste (9 bis 12 Jahre), sondern hatte auch die kürzeste Trainingszeit. In dieser Aufstellung gibt es die Mannschaft erst seit ca. 1 1/2 Wochen. In dieser kurzen Zeit haben sich die sieben Mädels die gesamte Turnübung angeeignet. Umso mehr erfüllt es uns mit Stolz, dass sich diese Gruppe mit 31,53 Punkten den 1. Platz erturnte.



**Eisstocksützen**

Am 18. Juli hatten wir Freunde aus Sennfeld zu einem kleinen Turnier eingeladen. Wir spielten mit vier Mannschaften, eine komplette Mannschaft aus Sennfeld und drei Mannschaften wurden aus Gästen und unseren Mitgliedern zugelost. Nach drei Spielen mussten wir leider wegen Regen aufhören zu spielen. Nach einer Kaffeepause machten unsere Spieler den Platz fast trocken, doch dann fing es wieder zu regnen an. Das war echt schade. Am Sonntag besuchten wir mit unseren Gästen den Frühschoppen des Sommerfestes der Musikkapelle Lauben. Nächstes Jahr fahren wir zu einem Gegenbesuch nach Sennfeld.

**Abteilung Jugendfußball**

**Abschlussfeier der Bambini am 22. Juli**

Mit einem lachenden und einem weinenden Auge haben wir am 22. Juli Birgit und Gabi als Trainerinnen der Bambini verabschiedet. Zunächst durften alle ihr Können als Fußballer beweisen. So ging es in zwei Spielen um die Ehre der Eltern. Allerdings konnten beide Spiele nur mit einem Unentschieden gegen die Bambini beendet werden, sodass es ein anschließendes Siebenmeterschießen gab. Da konnten sich – war doch klar – die Bambini durchsetzen. Danach wurde bei Leberkäse und Salaten noch ausgiebig gefeiert. Dann rückte die Stunde der Verabschiedung immer näher. Es wurden aber nicht nur die Trainer verabschiedet, sondern auch viele Spieler, die ab nächster Saison für die F-Jugend spielen. Alle Spieler erhielten ein grünes Namensshirt.

Liebe Birgit, liebe Gabi nochmals vielen Dank für eure Mühe, ihr habt mit viel Spaß unsere Kinder zu einer tollen Mannschaft gemacht. Allen Kindern, Trainern und Eltern wünschen wir schöne Ferien und viel Glück in der nächsten Saison.

*Claudia Scheifele für alle Eltern und Spieler*



Am Mittwoch, 22. Juli, feierten wir mit unserer G-Jugend den alljährlichen Saisonabschluss. Doch war es dieses Jahr kein gewöhnlicher Abschluss, wir verabschiedeten uns nach vielen Jahren Training von unserer Bambini-Mannschaft.

Der Abschied fiel nicht leicht, weil uns gerade in den letzten Wochen jeder einzelne Spieler ans Herz gewachsen ist und auch zwischen Eltern und Betreuern ein freundschaftliches Verhältnis entstand. Aus kleinen fußballinteressierten Jungs wurde eine richtig tolle Mannschaft, die auch einige Erfolge erzielte und auf die wir richtig stolz sind. Wir verabschiedeten uns nun nochmals von allen unseren Bambini-Spielern, wir wünschen euch alles Gute für euren weiteren Fußballweg. Ein großer Teil wird in der neuen Saison in der F-Jugend spielen. Diejenigen, die in der G-Jugend bleiben, werden sicher viel Spaß mit ihrem neuen Trainer Ralf Görig haben, der uns die letzten Wochen beim Training schon begleitet und unterstützt hat. Wir bedanken uns bei den Eltern, die sich immer die Zeit genommen haben, ihre Kinder im Training und bei den Spielen zu begleiten und kräftig anzufeuern.

Dankeschön an Claudia Scheifele, die für uns die Spielberichte für's Blättle geschrieben hat. Dankeschön an Eckhardt Birkner, den weltbesten Trikotkofferträger, an Konrad Keck, mit dem wir viele Jahre lang gut zusammenarbeiteten und der uns immer unterstützt hat. Und nicht zuletzt vielen Dank an Dietmar Pöllinger und Gerhard Heinzelmann, unsere beiden Sponsoren, mit deren finanzieller Unterstützung wir unter anderem unseren Bambinis ein tolles Abschiedsgeschenk machen konnten. Sicher werden wir auch in Zukunft das ein oder andere Spiel unserer ehemaligen Mannschaft verfolgen und wünschen euch alles Gute für die Zukunft.

*Eure G-Jugend-Betreuerinnen Birgit Engelmann und Gabi Weber*



*Kilian Schwiebacher,  
Fabian Görig,  
Nico Scheifele,  
Julian Maier,  
Tom Kubena,  
Jerome Scheurer,  
Lucas Fröhlich,  
Marius Berchtold,  
Manuel Warger,  
Noah Nagenrauft,  
Tim Haggemüller,  
Marcel Cerveny,  
Felix Birkner,  
Jonatan Martin,  
Maxi Luysberg  
(von links)*

## Nachbarschaftshilfe Lauben

Der vor vier Wochen an dieser Stelle veröffentlichte Aufruf zur Übernahme einfacher Malerarbeiten in einem Zimmer in der Wohnung einer Laubener Mitbürgerin, die sich aus finanziellen Gründen nicht an eine Malerfirma wenden kann, blieb bis jetzt leider ohne Echo. Eine neue Erfahrung für die Nachbarschaftshilfe, denn bisher konnten alle Anfragen durch die eigenen Ehrenamtlichen oder durch spontane Hilfezusagen von anderen Mitbürgern bewältigt werden. Deshalb sei hier noch einmal daran erinnert. Farbe ist vorhanden. Gesucht wird jemand, der über entsprechendes Werkzeug, Erfahrung u. einige Stunden Zeit verfügt. Wer dazu raten oder helfen kann, möge bitte mit uns über das Info-Telefon 083 74/64 88 Verbindung aufnehmen oder sich an Erwin Dürr (Tel. 08 31 / 5 23 76 46) wenden.

### Über 300 Einsatzstunden

Die Zahl der Einsatzstunden der Ehrenamtlichen der Nachbarschaftshilfe Lauben erreichte im zweiten Quartal 2009 einen Höchststand: Zwölf Erwachsene und drei Jugendliche waren von Anfang April bis Ende Juni insgesamt 305 Stunden in 24 Ein- oder Mehrpersonenhaushalten unserer Gemeinde tätig. Die Erwachsenen leisteten 231 Stunden gegenüber 19 Hilfeempfängern, von denen 12 in Lauben und 7 in Heising wohnen. Am meisten gefragt war die Nachbarschaftshilfe wiederum im Bereich Tiersitting (102 Stunden). Entsprechend der Jahreszeit wurden 47 Hilfestunden in Gärten geleistet. Die Unterstützung bei der Haushaltsführung machte 17 Stunden aus. Mehr als sonst gefragt waren Hilfen gegenüber Menschen, die in ihrer Mobilität eingeschränkt sind: 34 Stunden halfen die Ehrenamtlichen der Nachbarschaftshilfe Lauben im Rahmen von Fahrten zu Ärzten, Apotheken, zum Einkaufen oder zum Besuch von Angehörigen im Krankenhaus.

Für Hausbesuche zum Gespräch, Kaffeetrinken, Vorlesen oder Spielen wurden, wie im Vierteljahr zuvor, 21 Stunden gezählt. Daneben stehen 7 Std. im Bereich »Kinderbetreuung/Babysitting« und 3 Std. Hilfe im Umgang mit der elektronischen Datenverarbeitung oder zum Gebrauch des Internets.

Neun neue Anfragen um Hilfe erreichten die Nachbarschaftshilfe Lauben im vergangenen Quartal, sieben davon konnte problemlos entsprochen werden. Eine Anfrage bezog sich auf einen späteren Zeitpunkt und – ja, der barmherzige Anstreicher (siehe oben) wird noch gesucht!

### Einmalige Jugendgruppe

Unsere drei Jugendlichen waren in den drei Monaten des zweiten Vierteljahres 2009 für weitere fünf Haushalte 74 Std. zuverlässig tätig. Insgesamt 218 km fuhren sie in diesem Zeitraum an jedem Samstagvormittag auf ihren Fahrrädern zum Wertstoffhof und transportierten auf ihren Anhängern Papier, Pappe, Kunststoffe, Flaschen und anderes. Der Dienst unserer Jugendlichen ist einmalig. Es ist nicht bekannt, dass eine weitere Nachbarschaftshilfe in Deutschland über ein solches Angebot verfügt, durch das junge Menschen derart selbstverständlich in die uneigennützigste Arbeit im Rahmen bürgerschaftlichen Engagements für andere hineinwachsen. Erwin Dürr

### eza-Tipp:

#### Glühbirnen bloß nicht in Altglascontainer

Wer seine kaputten Glühbirnen entsorgt, sollte dabei niemals erwägen, sie in einen Altglascontainer zu werfen. Das wäre falsch verstandenes Recycling. Besser ist in dem Fall der Hausmüll. Denn die feinen Drähte im Inneren der Birnen dürfen nicht in die Zerkleinerungsanlagen der Glasaufbereitung geraten. Diese Drähte wieder vom Rohstoff, dem Glas, zu trennen, ist nämlich unmöglich.

Die Tage der guten alten Glühbirne sind gezählt: Bis 2012 wird sie stufenweise abgeschafft, bis sie in drei Jahren in Deutschland ganz verboten ist. Ab 1. September dürfen Glühlampen ab 100 Watt nicht mehr in den Ladenregalen stehen. Informationen hierzu und weitere Energietipps gibt es bei »eza« unter [www.eza.eu](http://www.eza.eu) oder Sie fragen bei Ihrem eza-Energieberater unter 01 80 / 5 33 35 22 (14 Cent pro Min.)

eza!

## Info

### Die AOK Kempten - Oberallgäu informiert:

#### Schüler in Ferienjobs nicht immer versicherungsfrei

Die Sommerferien beginnen. Viele Schüler nutzen die Gelegenheit in Ferienjobs Geld zu verdienen. Sie zahlen dabei grundsätzlich keine Beiträge zur Kranken-, Pflege-, Renten- und Arbeitslosenversicherung, egal wie viel sie verdienen. Aber Achtung! Hatte ein Schüler zum Beispiel in den Osterferien schon einmal einen Job angenommen und will auch in den folgenden Ferien arbeiten, bleibt er nicht in jedem Fall von den Sozialabgaben befreit. Hier sind bestimmte Kriterien zu prüfen. Das gleiche gilt, wenn er während der Schulzeit regelmäßig einen Job ausübt. Deshalb sollte sich jeder Schüler, der einen Ferienjob oder eine Nebentätigkeit annimmt, am besten vorher bei seiner Krankenkasse genauer erkundigen. Die AOK-Direktion Kempten-Oberallgäu bietet Informationen unter Tel. 08 31 / 25 37-127.

### Informationen der BARMER:

#### Arbeitsunfähig im Urlaub – schnell informieren!

Auch Reisende können so ernsthaft erkranken, dass sie arbeitsunfähig geschrieben werden müssen. Dann müssen Urlauber – egal ob sie Arbeitnehmer oder arbeitslos sind – ihren Arbeitgeber bzw. die Agentur für Arbeit schnellstmöglich über die Arbeitsunfähigkeit und deren Dauer informieren (per Telefon oder Fax). Nähere Tipps dazu liefern BARMER-Merkblätter.

#### Kribbeln in den Beinen ernst nehmen

Eine Reisetrombose ist zwar recht selten, jedoch nicht ungefährlich. Gerade wenn man lange in Flugzeug, Bus, Bahn oder Auto sitzen muss, kann sich das Blut in den Beinvenen stauen. Dabei können sich Blutgerinnsel bilden, die die Vene sogar ganz verschließen können. Dann sprechen Ärzte von einer Thrombose. Der Körper warnt vor Thrombosen durch Beschwerden wie Kribbeln oder Schmerzen in den Beinen, auch sind die Füße häufig geschwollen. Weil die Thrombosen auch Ursache für die gefürchtete Lungenembolie sein können, bei der ein Blutgerinnsel bis in die Lunge wandert und dort die Sauerstoffzufuhr blockiert, sollte man auf jeden Fall bei Verdacht auf eine Thrombose den Arzt konsultieren. Thrombosen lässt sich jedoch vorbeugen, zum Beispiel durch Bewegung – also Aufstehen oder Fußkreiseln – und genügendes Trinken. Auch Kompressionsstrümpfe haben sich gut bewährt. Mehr Informationen dazu auch unter [www.barmer.de](http://www.barmer.de).

# SCHNUPPER GOLF

Komplett für  
EUR 79,-  
pro Teilnehmer

## in Wiggensbach ist Golf für Einheimische

- 6 volle Stunden Golfunterricht
- Freie Übungsbälle, Benutzung aller Übungseinrichtungen, Abschlussspiel auf dem Golfplatz
- Zusätzlich zum Schnuppergolf:
  - 30 Min. kostenloser Golfunterricht
  - 4 Wochen kostenloses Spiel auf dem Golfplatz

Suchen Sie sich Ihren Termin zum Einstieg ins Golfspielen aus:

8./9. August

15./16. August

29./30. August

5./6. Sept.

Unsere Golf-Academy ist Trainingsstützpunkt des Bayerischen Golfverbandes e.V. und zählt mit seinen modernen Methoden zu den fortschrittlichsten in Deutschland.

Anmeldung bitte über das Sekretariat des Golfclubs Waldegg-Wiggensbach e.V.  
Tel. 08370/93073 – Fax Nr. 08370/93074  
E-Mail: [Info@Golf-Wiggensbach.com](mailto:Info@Golf-Wiggensbach.com)



## Autolackierung Hörmann

Meisterbetrieb seit 25 Jahren

### Unsere Leistungen:

Kleinreparaturen  
an einem Tag  
Teil- und Ganzlackierungen  
Ausbeularbeiten  
Dellen drücken

Leubaser Straße 46  
87437 Kempten

Tel. 08 31 / 570 777

Frau mit Katze sucht zum  
1. Oktober 2009 2- bis 3-Zimmer-  
EG-Wohnung, gerne mit  
kleinem Garten.

Telefon 081 42 / 48 85 94

### Zimmer gesucht!

Für unsere Jahrespraktikantin  
(Wochenendpendlerin)  
suchen wir ab September 2009,  
ein Zimmer in Lauben.

Kontakt über:  
DIE BARKE – Sylvia Kruse  
Telefon 083 74 / 935 37

### Griechische Landschildkröte entlaufen!

Bitte melden bei Familie Kruse,  
Hirschdorfer Straße 10, Lauben.  
Telefon 083 74 / 935 37

### Computer, Computertisch und Monitorhalterung sowie Video- recorder günstig zu verkaufen.

Telefon 01 75 / 723 44 60

## PETER RUF

### ERDBEWEGUNGEN ABBRUCHARBEITEN HOFBEFESTIGUNGEN GARTENGESTALTUNG

87463 Dietmannsried  
Gemeinderied 17a  
083 74 / 76 11 · 01 71 / 777 23 15

## Frauenzeller

Käseverkauf,  
Montag bis  
Samstag von  
14.00 bis  
17.00 Uhr,  
oder auf  
Anfrage

Familie  
Diem  
Telefon  
08373/  
9873 66

## Hofkäse

www.Frauenzeller-Hofkaese.de

## E Edeka-Markt Lauben E

EDEKA

**Frische - Service - Kundennähe**

EDEKA

Die aktuellen Angebote entnehmen Sie bitte  
unseren wöchentlichen Wurfsendungen.

Garnierte Platten und Partyservice auf Anfrage

Telefonische Bestellung und kostenlose Hauslieferung  
(auch Heising und Ortsteile) bei einem Warenwert ab 15,- Euro

*Ihr Lebensmittelmarkt am Ort mit dem Sortiment des täglichen  
Bedarfs: Fleisch, Wurst, Backwaren, Lebensmittel und Getränke*

Claudia Stumpf · Lauben · Zugspitzstraße · Tel. 08374/9944

## Traumhafter Schlaf

Jede Nacht ein kleiner Urlaub:  
**Matratzen, Lattenroste und  
Bettsysteme**, die perfekt zu  
Ihnen passen, sorgen für einen  
erholsamen Schlaf.

Gerberstr. 35 · Kempten  
Tel. 0831/2 25 58 ·  im Hof

## Betten Bockhart

Das Beste für Ihren Rücken

### Ältestes Kemptener Bestattungsinstitut

## WEISS

Ein Handwerksbetrieb  
mit Tradition.

**Särge aus heimischen Hölzern  
zu günstigen Preisen.**

Kempten · Memminger Straße 64 · Telefon (0831) 223 93



## Rosinante

Restaurant

Spanische Spezialitäten · Argentinische Steaks

ALTUSRIED  
Im Tal 7b

© 083 73 / 98 77 63

## FAHRSCHULE STÖCKL

Anmeldung  
auch telefonisch unter  
01 71 / 3 32 59 91

87452 ALTUSRIED · Kirchstraße 1a (am Marktplatz)

Ausbildung aller Klassen. Unterrichtszeiten und Anmeldung  
jeweils Montag und Mittwoch, von 18.30–20.30 Uhr.  
Anmeldung in Kimratshofen jeweils Montag, 18.15–19.15 Uhr

## Kaminbau Trommler GmbH

**Inhaber: Ludwig Endres**

- Keramik · Kunststoff
  - V4A-Edelstahlrohr
  - VA-doppelwandig
  - Kaminkopfpreparaturen
  - Kaminverkleidung
- Kempten · Pulvermühlweg 91 1/2  
Tel. 0831/81944 · Fax 87424
- Dietmannsried · Käasers 28  
Tel. 08374/9579 · Fax 232 35 78

## Krankengymnastik Angela Hartmann

HEISING · Dorfstraße 7  
Telefon 083 74 / 23 18 57

Ferien vom 3. bis  
einschließlich  
26. August 2009.

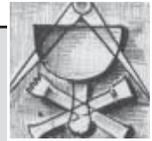


## W. u. B. Fischer GbR

### Elektroanlagen

Lauben · Hirschdorfer Straße 30  
Tel. 08374 / 234 10 · Fax 234 11

**Ihr Fachmann am Ort!**



## GRABMALE

Hans Stingl - K. Nieberle  
Steinmetz GbR

DIETMANNSRIED

Fackelsberg 8  
Tel. 083 74 / 362 · Fax 65 42

## Fenster · Türen Rollladen · Markisen Wintergärten

Neubau oder  
Renovierung –  
wir beraten gerne!



## Hugo Wirthensohn GmbH

Dietmannsried · Glaserstr. 2  
Telefon 08374/2317-0  
info@hugo-wirthensohn.de  
www.hugo-wirthensohn.de

## Dieter Meisburger

### Taxiunternehmen

Dietmannsried · Gemeinderied 13  
Telefon 083 74 / 58 92 60

### Krankenfahrten

Vertragspartner aller Kassen

### Kurier- und Fernfahrten

Profitieren Sie von 30 Jahren Erfahrung

Betriebsitz Kempten

Das Taxi mit dem  
freundlichen Service



# Das Laubener Wahrzeichen sagt „Danke!“



Mit großer Freude können wir die erreichte Außenrenovierung unserer alten Kirche in Lauben bestaunen. Damit ist einer der historischsten Orte unserer Gemeinde für lange Zeit wieder gesichert. Die Renovierung gelang in kürzester Zeit.

Besonders dürfen wir dankbar sein, dass während den Arbeiten niemand zu Schaden kam. Es ist ja nicht ganz ungefährlich auf dem Dach, am Turm und auf dem, zum Teil, sehr hohen Gerüst zu arbeiten. Der Turm war ja der Teil zu renovieren, bei dem man am höchsten hinaus musste. Der Turm ist von manchen Blicken in Lauben aus als einziger Teil der Kirche zu sehen. Gut sichtbar durch den weißen Anstrich und das blaue Ziffernblatt, weist er geradlinig in Richtung Himmel. Der Himmel ist das Ziel unserer irdischen Pilgerschaft. Viele von denen, die um die alte Kirche beerdigt sind, haben dieses Ziel sicher schon erreicht. Zu Beerdigungen kommen ja oft auch Menschen aus anderen Gemeinden. Sie freuen sich bestimmt auch, dass eine schön renovierte Kirche inmitten des Friedhofs steht. Danken wir Gott, dass alles so gut gelungen ist.

*Pfarrer Stefan Gilg*



Liebe Mitbürger!

Als Kirchenpfleger unserer Pfarrei befasse ich mich u. a. mit den anstehenden Renovierungs- und Instandsetzungsarbeiten unserer beiden Kirchen und den dadurch entstehenden Kosten und natürlich auch deren Deckung. Die Gesamtkosten beliefen sich auf 149.000 €. Zur Finanzierung sind die von der Diözese Augsburg 75.000 € und von den Spendern 82.000 € eingegangen. Aus der Grafik sind die Spender und Spendenhöhen ersichtlich. Im Zuge der Renovierung konnten wir auch die längst fällige Überholung der Orgel vornehmen lassen und sie so zu neuem Klang bringen. Nach Genehmigung vom Landesamt für Denkmalpflege wird auch der Friedhofseingang erneuert, es wurde uns ein Zuschuss von 8.000 € zugesagt. Des Weiteren steht noch die Erneuerung des Läutwerks und die Renovierung der Empore und des Chorraumes an. Auch macht sich der Holzwurm bemerkbar.

Im Namen der Kirchenverwaltung und des Pfarrgemeinderates möchte ich mich bei Ihnen, liebe Spender und Spenderinnen, herzlich bedanken. Ohne Ihre Mithilfe wäre die Renovierung nicht möglich gewesen.

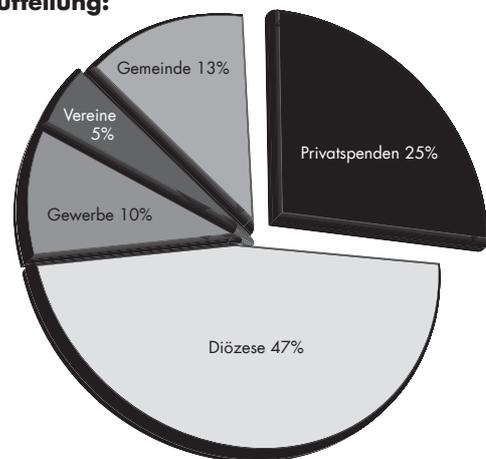
Um die alte Kirche in gutem Zustand zu halten sind wir auch weiterhin auf Ihre Unterstützung angewiesen.

*Max Hohl*

*im Namen der Kirchenverwaltung*



## Spendenaufteilung:



Restauratorische Arbeiten am Laubener Friedhofseingang schreiten voran! Besonders erfreulich zu berichten ist, dass die Restaurierung des spätgotischen Friedhofseingangs begonnen worden ist. Das Portal ist ortsbildprägend und sehr bedeutend durch die um

1530 entstandenen Fresken in den Nischen, die jetzt nach Abnahme der Metalltafeln zu erkennen sind.

Rechts ist die Anna Selbdritt (Darstellung von Anna mit Maria und Jesuskind) und links der Kirchenpatron Hl. Ulrich dargestellt. Leider ist der Zustand der Darstellungen besonders vom Hl. Ulrich so schlecht, dass eine Restaurierung nicht möglich ist. Die alten Fresken werden deshalb konserviert, dokumentiert und überputzt. Auf der neuen Putzschicht werden die Darstellungen der Heiligen nach historischen Fotoaufnahmen in Freskotechnik neu gemalt.

Ich habe inzwischen den für das alte Mauerwerk störenden Zementputz entfernt. Am linken Portalbogenzwickel kam ein Wappen zum Vorschein, dessen Zugehörigkeit noch zu entschlüsseln ist. Das alte Mauerwerk wurde gefestigt, Hohlräume hinterspritzt und in der unteren Zone mit einem reinen Kalkmörtelputz versehen.

Zur Zeit arbeite ich an den Rekonstruktionsentwürfen der figürlichen Darstellungen und der architektonischen Rahmung des Portals.

Es wird noch einige Wochen dauern bis das Kunstwerk unter Wahrung des Originals in neuem Glanz erstrahlt.

*Juliane Danczak, Restauratorin*